

Goosebumps™

# 鸡皮疙瘩

# 惊魂主题馆

JUPI GEDA  
JINGHUN ZHUTIGUAN

[美] R.L.斯坦 著 周玉军 袁异 叶芊 译



YZLI0890118589



接力出版社  
Publishing House

全国十佳图书出版单位  
Top 100 publishing house in China

- ▲ 超级悬念大师R.L.斯坦巅峰之作，全球销量已超过3.5亿册
- ▲ 曾创吉尼斯世界纪录童书畅销书之最，被译为32种文字

Goosebumps™  
鸡皮疙瘩  
惊魂主题馆  
JIPI GEDA  
JINGHUN ZHETHIGUAN

[美] R.L. 斯坦 著 高玉宁 袁异 叶芊 译



YZLI0890118589



接力出版社  
Publishing House

Copyright © 1995 by Scholastic Inc. All rights reserved.

The Goosebumps Book series created by Parachute Press, Inc. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA.

GOOSEBUMPS, [鸡皮疙瘩·惊魂主题馆] and logos are trademarks of Scholastic, Inc.

This volume includes *A Shocker on Shock Street*; *Attack of the Jack-O'-Lanterns*; *How I Got My Shrunken Head*; *The Horror at Camp JellyJam*.

Simplified Chinese Edition Copyright © 2012 Jieli Publishing House

All rights reserved.

本书中文简体版权由博达著作权代理有限公司代理

### 图书在版编目 (CIP) 数据

鸡皮疙瘩·惊魂主题馆 / (美)斯坦 (Stine,R.L.) 著; 周玉军, 袁异, 叶芊译. —南宁: 接力出版社, 2012.1

ISBN 978-7-5448-2318-0

I. ①鸡… II. ①斯… ②周… ③袁… ④叶… III. ①儿童文学—长篇小说—小说集—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 260896 号

总策划: 白冰 黄俭 黄集伟 郭树坤  
责任编辑: 陈邕 李雅宁 曲少云 代萍 张苗苗 美术编辑: 郭树坤 卢强  
责任校对: 翟琳 责任监印: 陈嘉智 版权联络: 谢逢蓓 媒介主理: 马婕  
社长: 黄俭 总编辑: 白冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65546561 (发行部)

传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

http://www.jielibj.com http://www.jielibook.com

E-mail: jielipub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店 印制: 大厂聚鑫印刷有限责任公司

开本: 890毫米×1240毫米 1/32 印张: 12 字数: 270千字

版次: 2012年1月第1版 印次: 2012年1月第1次印刷

印数: 00 001—20 000册 定价: 29.80元

### 版权所有 侵权必究

凡属合法出版之本书, 环衬均采用接力出版社特制水印防伪专用纸, 该专用防伪纸迎光透视可看出接力出版社社标及专用字。凡无特制水印防伪专用纸者均属未经授权之版本, 本书出版者将予以追究。

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440 0771-5863291

## 致中国读者

各位小读者，小心哦，你们肯定会吓一大跳！

我是你们的好朋友 R.L. 斯坦，家住纽约。我整天坐在自己的公寓里为你们构思惊险神奇的故事，我想要让你们一边紧张得直哆嗦，一边忍不住哈哈大笑。

其实，阅读“鸡皮疙瘩系列丛书”本身就像是一次惊心动魄的历险。在这个乘坐过山车似的险象环生的过程中，你可能会遇见丑陋的怪兽，也可能遇见巨大的昆虫以及邪恶的木偶——怪兽活灵活现，木偶栩栩如生；你可能会跟黑猫、恶毒的魔术师、古代木乃伊交上几手，也可能遇见好多吓人的玩意儿——在学校、在卧室、在夏令营营地、在床底下……甚至，你家的后院！

我希望你们能从我的书里找到快乐，就算你不是特别勇敢，也可以看看这套书，因为书中的最后赢家永远都是你们——我亲爱的孩子们！依靠你们自己的聪明才智，你们最终会战胜邪恶的。我觉得，要让少年读者明白阅读可以给我们带来快乐，这一点非常重要。我总是会在惊险的场景里加入幽默，这样，小朋友们在开怀大笑时也会像乘坐过山车一样尖

叫，为此，我十分得意。我要使我的读者明白，我的小说既是惊悚和惊险的，可同时又是安全的。

我从来就没停止过和孩子们交流。我认为，我最重要的任务是和你们一起寻找自己热爱生活、热爱阅读的方法。对于腼腆的小朋友们，我的建议就是找到你喜欢做的事——不管是写作还是运动，或者是玩游戏，等等。做这些事，会有两个好处：首先，你可能会遇到别的和你有同样兴趣的小朋友；其次，如果你真的对一件事情感兴趣，那么你谈论起来时就会轻松自如。

对于那些热爱写作的小朋友，我的建议是“阅读，阅读，再阅读”。没有什么比广泛阅读更为重要的了，尽可能地接触不同的作者，甚至不用理解，你的脑海中就有很多很好的语句，你就可以选择不同的方式去描述事情，去描述这个世界的人们。

尽管我的作品又有趣又刺激，但写作本身对于我来说却是一件十分严肃的事，我的原则是“绝不在自己的作品中涉及性、毒品、暴力、离婚以及虐待儿童等现实生活中龌龊和令人沮丧的题材”。

不久前，我曾有幸访问中国，游览了北京、上海、西安、济南、杭州五座城市，并在多所学校、图书馆以及书店里作了演讲。见到我的中国小读者令我十分开心，他们给了我很多启发。许多小读者都希望我能写一个关于龙的故事，我觉得那一定是一件很有趣的事情。或许就在不远的将来，我真的会写一本龙的故事。

我很高兴中国读者和美国读者一样都很喜欢我惊险、冒险的“鸡皮疙瘩”系列故事，我希望能再次访问中国并与你们见面。

谢谢你们阅读我写的书。不过，千万当心！黑暗中，天知道有什么在等着你啊！

*R. L. Stine*

# 目 录



致中国读者..... R.L.斯坦 001

## 惊魂街惊魂

- 1 两个胆小鬼.....003
- 2 影迷“双胞胎”.....005
- 3 神奇老爸.....009
- 4 惊魂街电影世界.....012
- 5 两个人的乐园.....015
- 6 电车旅程.....020
- 7 疯狂电车.....025
- 8 怪兽影星.....029
- 9 虫子很冷!.....031
- 10 蜘蛛成灾.....034
- 11 电车罢工了!.....040
- 12 螳螂在行动.....043
- 13 逃出“虫”围.....047
- 14 古墓探险.....050
- 15 墓地惊魂.....055
- 16 僵尸出击.....058





17	泥潭很危险	060
18	狼人救命!	063
19	愤怒的狼人	066
20	开枪! 开枪!	068
21	狼人的追杀	069
22	骷髅电车	072
23	可怕的骷髅	075
24	重返惊魂街	076
25	人? 机器人?	081
26	电击小屋	084
27	爸爸帮帮我	085
28	我是机器	086

## 万圣节惊魂

1	一个错误	091
2	无限恐惧	095
3	不速之客	098
4	无路可逃	100
5	变态玩笑	102
6	黑暗突袭	104
7	脊背发凉	108
8	棋差一招	111
9	囚禁	113
10	白日梦	118






11	失踪	121
12	转机	123
13	遇险	126
14	野兽	131
15	好戏开场	134
16	南瓜头	138
17	树林	141
18	一个新社区	144
19	火墙	148
20	夏恩和赛娜	150
21	头颅	151
22	别无选择	153
23	救星	155
24	大餐	158
25	直到永远	161
26	南瓜头之家	163
27	换头	166
28	变化	168
29	真相	169

### 丛林骷髅头

1	丛林之王	173
2	丛林骷髅头	177
3	可怕的夜	179



4	丛林骷髅头活了.....	183
5	不翼而飞.....	186
6	杰西卡捣乱.....	188
7	丛林探险.....	190
8	本娜姨妈失踪了.....	196
9	丛林魔力.....	203
10	丛林之夜.....	206
11	神秘笔记本.....	209
12	偷盗者.....	212
13	蓝眼睛凯琳.....	215
14	逃入丛林.....	218
15	巨型蚂蚁.....	222
16	丛林魔力的咒语.....	225
17	无底洞.....	229
18	绝望.....	230
19	猛虎咆哮.....	232
20	大地开裂.....	236
21	深坑.....	237
22	发光的眼睛.....	240
23	丛林小屋.....	244
24	本娜姨妈的哀伤.....	247
25	神秘咒语.....	250
26	囚犯.....	253



27	霍林斯博士的威胁	255
28	姨妈眨三下眼睛	260
29	收回丛林魔力	262

### 果冻营历险

1	全家旅行	269
2	麻烦的开始	273
3	山地飞车	275
4	九死一生	276
5	果冻王体育夏令营	278
6	因祸得福	283
7	永远争第一	287
8	游泳比赛	289
9	一个警告	294
10	爱略特的乒乓球赛	296
11	我打电话回家	300
12	六枚王币	303
13	夜探王楼	307
14	深夜的呼救声	310
15	艾丽西娅看到了什么?	313
16	返回寝室	315
17	迪朵去了哪里?	317
18	我又一次打电话回家	321
19	爱略特的篮球赛	324

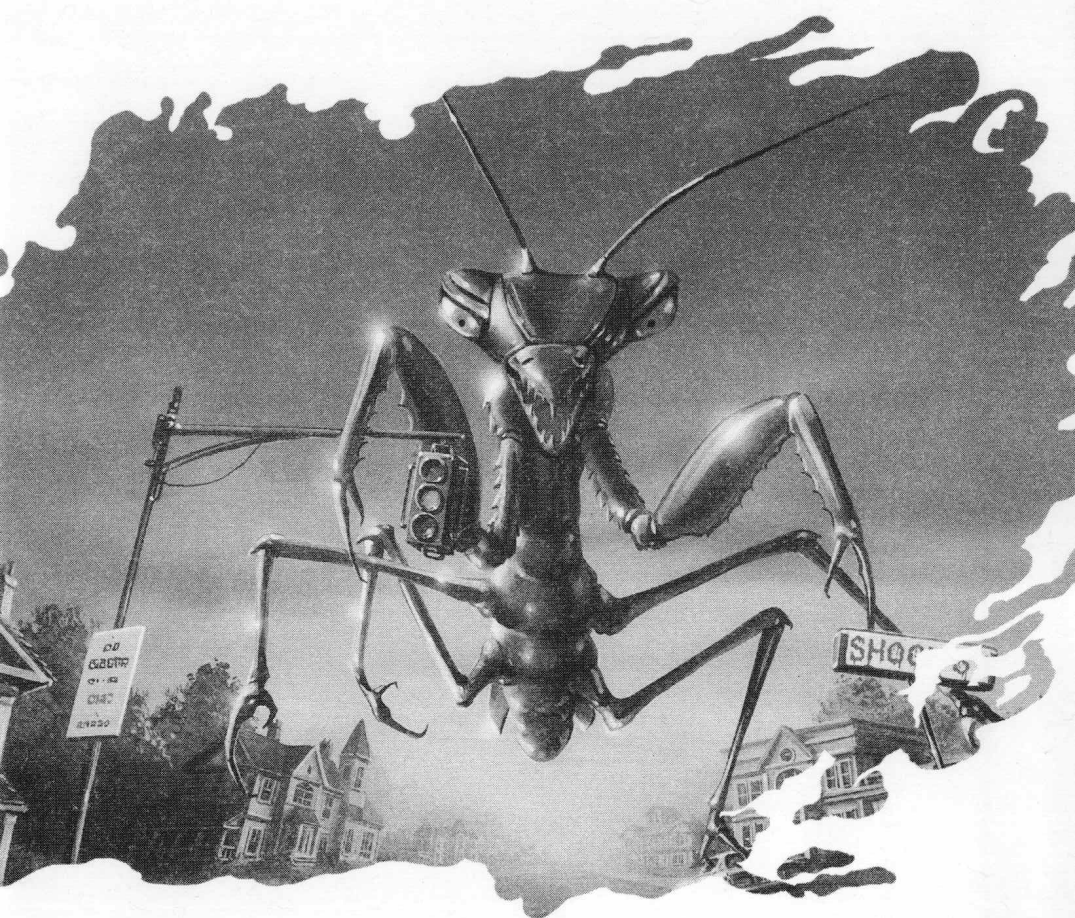
20	我又输一场	327
21	一个没有感觉的人	331
22	跟踪	333
23	神秘的聚会	339
24	地道	342
25	又见迪朵	344
26	赛跑	348
27	返回地宫	351
28	大战果冻王	353
29	脱险	355
30	最后一枚王币	357

欢迎来到“鸡皮疙瘩”俱乐部

我的爸爸是侦探①	362
----------	-----



# 惊魂街惊魂







## 1 两个胆小鬼

“好吓人，艾琳。”朋友马蒂一把将我的衣袖紧紧地拽住。

“放手！”我悄声说，“你把我弄疼了！”

马蒂似乎没听到，一面死死地抓住我的胳膊不放，一面睁大眼睛，直直地向黑暗中望去。

“马蒂，拜托——”我低低地叫了一声，挣脱了他的手。虽然我也害怕，不过我不想承认。

周围比最黑的夜晚还要黑，我用力地眯缝着眼睛，极力想看清东西。这时，前方出现了一团幽暗的光亮。

马蒂佝偻着身子，虽然光线晦暗，但他眼睛里充满着惊恐还是让我看到了。

他再次把我的胳膊抓在手里，嘴巴大张着，又急又重的呼吸声清晰可闻。

虽然我也怕得要命，但一丝浅浅的微笑还是始终挂在我脸上。我最爱看马蒂那副战战兢兢的模样。

我真的很喜欢。

没错，没错，我是太坏了，我承认，艾琳·怀特是个坏人，哪有我这种朋友啊？

但是，谁叫马蒂老爱吹牛他比我胆子大呢，而且，他在大多数情况下都没有说错，遇到什么事，胆大的那个往往是他，我总是充当胆小鬼。





然而，今天可不一样。

所以，看到马蒂惊恐得倒吸了一口冷气，拽住我的胳膊，我才会暗暗偷笑。

前头的幽光越来越亮，吱吱嘎嘎的声音从我们两侧传来。身后，有人在离我很近的地方咳了一声，但我和马蒂都没有回头，眼睛直视着前方。

等着，看着……

我努力向亮光中望去，看到了一道栅栏，长长的木栅栏，油漆已经退色剥落，上面有个手写的标语：来人小心，危险勿近！

又有一阵窸窣窣窣的声音传来，马蒂和我都吃了一惊。起先声音很轻，然后大了起来，像有巨大的爪子在抓挠栅栏的另一面。

我想咽一下口水，但嘴里突然干得不行，心里有一种冲动，想拔腿就跑，有多快跑多快。

但是，我不能把马蒂一个人扔在这儿，而且，如果我现在逃跑了，他会永无休止地用这件事来奚落我。

因此，我还是待在他身旁，听着那抓挠声变成了撞击声，很响的撞击声。

是什么人在另一边，企图冲破栅栏吗？

我们沿着栅栏跑得飞快，越跑越快，越跑越快——快得那油漆斑驳的高高的栅栏在眼里模糊一片。

但那个声音一直在追随我们，那是栅栏另一边的沉重脚步声。

我们直视着前方，脚下是一条空寂无人的街道，很熟悉的街道。



是的，我们以前来过这儿。

路面的雨水聚成一个个水洼，在惨淡的路灯下反射着光亮。

我做了一个深呼吸。马蒂把我的胳膊抓得更紧了，我们俩张大了嘴巴。

栅栏摇晃起来，整条马路都在震动，水洼中的积水溅到了马路牙子上，我们俩惊恐不安。

轰隆隆的脚步声更近了。

“马蒂——”我倒抽了口冷气，几乎发不出声音。

没等我把话说完，栅栏轰然倒塌，一头怪兽猛地冲了出来。

它长着狼一样的头颅——咧着血盆大口，龇着寒光闪闪的白牙——身体却像一只巨型的螃蟹。它的四只尖爪在身前挥舞，发出铮铮的声响，突起的嘴部豁然张开，喉咙深处传来低沉的吼声。

“不——”我和马蒂魂飞魄散，发出长长的惨叫。

我们跳了起来。

但无路可逃。

## 2 影迷“双胞胎”

我们呆呆地看着那狼首蟹身的怪兽向我们逼近。

“请坐下来，孩子们，”一个声音在我们背后说道，“我看